



물에서 올라오신 예수님께서서는
곧 하늘이 갈라지며 성령께서 비둘기처럼
당신께 내려오시는 것을 보셨다.
이어 하늘에서 소리가 들려왔다.
“너는 내가 사랑하는 아들, 내 마음에 드는 아들이다.”
(마르 1,10-11)

〈세례〉, 그레버 피터, 1625년, 보쿰 성스테파노성당, 독일

[제1독서] 이사 42,1-4,6-7 <또는 이사 55,1-11>

[화답송] 시편 29(28),1ㄱ과 2,3ㄱ과 4,3ㄴ과 9ㄴ-10
(◎ 11ㄴ)

◎ 주님이 당신 백성에게 강복하여 평화를 주시리라.



- 하느님의 아들들아, 주님께 드려라. 그 이름의 영광 주님께 드려라.
거룩한 차림으로 주님께 경배하여라. ◎
- 주님의 소리 물 위에 머무네. 주님이 넓은 물 위에 계시네.
주님의 소리는 힘차고, 주님의 소리는 장엄도 하네. ◎

- 영광의 하느님 천둥 치시네. 그분의 성전에서 모두 외치네.
“영광이여!” 주님이 큰 물 위에 앉아 계시네.
주님이 영원한 임금으로 앉으셨네. ◎

[제2독서] 사도 10,34-38 <또는 1요한 5,1-9>

[복음 환호송]

◎ 알렐루야.

- 하늘이 열리고 하느님 아버지의 목소리가 들려왔네.
이는 내가 사랑하는 아들이니 너희는 그의 말을 들어라. ◎

[복음] 마르 1,7-11

너는 내가 사랑하는 아들, 내 마음에 드는 아들이다

그때에 요한은 ⁷ 이렇게 선포하였다.

“나보다 더 큰 능력을 지니신 분이 내 뒤에 오신다.

나는 몸을 굽혀 그분의 신발 끈을 풀어 드릴 자격조차 없다.

⁸ 나는 너희에게 물로 세례를 주었지만,

그분께서는 너희에게 성령으로 세례를 주실 것이다.”

⁹ 그 무렵에 예수님께서 갈릴래아 나자렛에서 오시어,

요르단에서 요한에게 세례를 받으셨다.

¹⁰ 그리고 물에서 올라오신 예수님께서서는

곧 하늘이 갈라지며 성령께서 비둘기처럼 당신께 내려오시는 것을 보셨다.

¹¹ 이어 하늘에서 소리가 들려왔다.

“너는 내가 사랑하는 아들, 내 마음에 드는 아들이다.”

This is what John the Baptist proclaimed:

“One mightier than I is coming after me.

I am not worthy to stoop and loosen the thongs of his sandals.

I have baptized you with water;

he will baptize you with the Holy Spirit.”

It happened in those days that Jesus came from Nazareth of Galilee

and was baptized in the Jordan by John.

On coming up out of the water he saw the heavens being torn open

and the Spirit, like a dove, descending upon him.

And a voice came from the heavens,

“You are my beloved Son; with you I am well pleased.”

주님 세례 축일

‘주님 세례 축일’은 예수님께서 세례자 요한에게 세례 받으신 일을 기념하는 날이다. 주님의 세례는 예수님께서 누구신지를 드러낸 사건이다. 그러므로 주님 공현 대축일과 깊은 관련이 있다. 전례력으로는 이 주님 세례 축일로 성탄 시기가 끝나고, 다음 날부터 연중 시기가 시작된다.

복음 묵상

우리는 삼위일체 하느님께 ‘성부와 성자와 성령께서 한 하느님이시다.’라고 우리 신앙을 고백합니다. 우리는 성부와 성자와 성령의 이름으로 세례를 받았습니다. 세례를 통하여 우리는 하느님의 자비와 마주합니다. 마치 어린아이와 늘 함께 있는 보호자처럼 그분께서는 세례를 통하여 우리에게 임마누엘 하느님으로 오십니다. 성자의 강생은 나약한 인간을 위하여 모든 것을 내어놓으시고 사람이 되신 하느님의 자비와 사랑을 우리에게 보여 줍니다. 세례는 바로 이러한 하느님의 자비와 사랑에 동참하는 가장 아름다운 결심이며, 사랑의 표현입니다.

세례가 하느님과 만나는 문이라면, 그래서 성부와 성자와 성령의 이름으로 세례를 받는다면, 오늘 복음 속 예수님의 세례는, 이 세상을 구하러 오신 성자께서 성부와 늘 함께하신다는 것을 하느님께서 나약한 우리에게 드러내어 보이신 것입니다. 구유에 누워 계신 어린아이의 모습을 세상의 모든 사람에게 보여 주셨듯이, 공생황을 시작하시기 전에 성부와 성자와 성령께서 늘 함께 계심을 우리에게 보여 주십니다. 우리에게 예수님의 세례는 영광이고, 예수님께서는 성부와 성령과 함께하시는 사랑의 일치입니다.

세례를 받으실 필요가 없으셨던 예수님께서 요한에게 물로 세례를 받으신 것은 성부께 순종하시고 예언을 성취하시고자 택하신 겸손의 표양입니다. 성부 하느님께서서는 예수님의 이러한 모습에 “이는 내가 사랑하는 아들, 내 마음에 드는 아들이다.”(마태 3,17)라고 말씀하십니다. 예수님의 순종으로 인간인 우리도 주님의 세례에 동참할 수 있게 되었습니다. 우리와 늘 함께하시는 삼위일체 하느님께서서는 우리에게 임마누엘의 하느님으로 함께하고 계십니다. 또한 우리가 세례를 통하여 내 삶의 중심에 삼위일체이신 하느님을 놓는 것처럼, 세례를 받은 우리는 성부와 성자와 성령의 이름으로 모든 일을 시작하고 마쳐야 합니다. (신우석 토마스 신부)



교황, '사랑의 기쁨인 가정의 해' 선포

〈2021.3.19 - 2022.6.26〉

【바티칸 CNS】 프란치스코 교황은 3월 19일부터 2022년 6월 26일까지를 '사랑의 기쁨인 가정의 해'로 선포했다. 교황은 예수, 마리아, 요셉의 성 가정 축일인 2020년 12월 27일 삼종기도 자리에서, 교황 권고 「사랑의 기쁨」(Amoris Laetitia) 반포 5주년을 맞아 전 세계 가톨릭교회는 가정과 부부의 사랑을 성찰하는 특별 기념의 기간을 가질 것이라고 말했다. '사랑의 기쁨인 가정의 해'는 성 요셉 대축일이자 「사랑의 기쁨」 반포 5주년을 맞는 3월 19일에 시작돼 제10차 세계가정대회가 열리는 2022년 6월 26일 막을 내리게 된다. 이 기간 중 교황청 평신도와 가정과 생명에 관한 부서(이하 평신도가정생명부)는 가정 영성, 사목적 양성 및 혼인 교리 등을 위한 다양한 자료들을 제공할 뿐만 아니라 포럼과 심포지엄, 동영상, 교리교육 등의 프로그램들을 마련한다. 교황은 "여러분 모두를 이 특별한 여정에 참여하도록 초대한다"며 "전 세계 가정들과 함께 걷는 이 여정을 나자렛 성가정, 특히 자상한 아버지이자 남편인 성 요셉에게 의탁하자"고 말했다.

교황은 "전 세계 모든 가정들은 예수, 마리아, 요셉의 성가정으로부터 가정생활의 확고한 기준과 영감을 얻을 수 있다"며 "우리는 성가정을 본받고 가정생활의 교육적 가치를 재발견하도록 부름받았다"고 말했다. 교황은 나아가 "가정이 기도의 집이 되고, 가족애가 진지하고 깊고 순수할 때, 용서가 불화를 이길 때, 삶의 쓰라린 고통들이 서로에 대한 따뜻한 애정과 하느님의 뜻을 진지하게 따름으로써 가라앉게 될 때, 가정 안에서 진정한 친교를 경험할 수 있다"고 말했다. 평신도가정생명부는 '사랑의 기쁨인 가정의 해'는 모든 가정들이 교황 권고 「사랑의 기쁨」을 더 깊이 성찰하고, 혼인성사의 은총을 선포하며, "가정 사도직의 소명에 적극 참여할 수 있도록 하기 위한 것"이라고 설명했다. 프란치스코 교황은 이에 앞서 2020년 12월 8일부터 2021년 12월 8일까지 1년간을 성 요셉의 해로 선포한 바 있다. <가톨릭신문>

교황, "성령을 받을 수 있도록 유아일 때 세례 받는 게 중요합니다."



"유아일 때 세례를 베푸는 일은 자녀를 위한 의로운 행위입니다. 왜냐고요? 우리가 세례성사를 통해 보물을 주기 때문입니다. 우리는 세례성사를 통해 자녀에게 보증, 곧 성령을 줍니다. 성령은 평생 동안 자녀를 보호하고 도와줄 것입니다. 이 때문에 자녀들이 어릴 때 세례를 주는 일이 그렇게 중요한 것입니다. 자녀들이 성령의 힘과 함께 자라기 때문입니다. 이것이 오늘 제가 여러분에게 주려는 메시지입니다. 여러분은 오늘 성령을 모신 여러분의 자녀를 집으로 데려가서 성령의 힘과 빛으로 자라날 수 있게 보살펴주시시오. 곧 교리교육, 도움, 가르침, 여러분의 가정에서 여러분이 보여 주게 될 모범 등을 통해서 말입니다." <2020년 주님 세례 축일 강론 중>

성령을 줍니다. 성령은 평생 동안 자녀를 보호하고 도와줄 것입니다. 이 때문에 자녀들이 어릴 때 세례를 주는 일이 그렇게 중요한 것입니다. 자녀들이 성령의 힘과 함께 자라기 때문입니다. 이것이 오늘 제가 여러분에게 주려는 메시지입니다. 여러분은 오늘 성령을 모신 여러분의 자녀를 집으로 데려가서 성령의 힘과 빛으로 자라날 수 있게 보살펴주시시오. 곧 교리교육, 도움, 가르침, 여러분의 가정에서 여러분이 보여 주게 될 모범 등을 통해서 말입니다." <2020년 주님 세례 축일 강론 중>

강두영 신부님 송별 미사

〈2021.1.3〉



지난 1월 5일(화)에 한국으로 가신 강두영 암브로시오 신부님의 영육간 건강을 위해 기도해 주시기 바랍니다.

1 이태섭 요한 사도 신부님을 환영합니다

제10대 보좌 신부로 부임하시는 이태섭 요한 사도 신부님을 환영하며 신부님의 영육간 건강을 위해 기도드립니다.
 • 부임미사: 1월 10일(일) 오전 10시

2 1월 10일(주일)부터 대면 미사 재개

지난 1월 9일까지 비대면으로 거행된 미사를 보좌 신부님 환영미사를 시작으로 다시 대면 미사로 재개합니다. 본당 웹사이트의 **‘미사 참여 신청’**을 클릭해서 신청해 주시기 바랍니다.

3 2020년 교무금 납부액 영수증과 2021년도 교무금카드

• 2020년 교무금 납부액 영수증과 2021년도 교무금 카드를 각 가정으로 발송해 드렸습니다. 납부 액수에 차질이 있거나 받지 못하신 분은 사무실로 오셔서 수정하시기 바랍니다. (703)968-3010

4 2021년도 바오로딸 성경학교 성서교육과정 신청(교육부 주관)

• 내용: 구약입문(1학년)/신약입문(2학년)
 • 교육방법: 우편통신 또는 이-러닝(E-learning)
 • 학비: 우편통신 \$220 / 이-러닝 \$224 • 마감: 2021년 1월 25일
 • 문의: 윤로사리아 (703)850-2968 / 장베로니카 (703)470-6869

5 2021년 봉헌초(미사에 사용)와 병초 주문

• 성물부에서 1년분을 신청받고 있습니다.

6 한마음 기도 시간에 대하여

• 매일 밤 9시 한마음 기도는 ‘한반도의 평화와 우리 본당의 일치와 화합을 위해’
주모경 1번씩 바쳐 주시고, 목주기도와 나머지 기타 기도들은 원하는 시간에 자유로이 바쳐 주시기 바랍니다.

● 2020년 성탄 제대 꽃 봉헌자 명단 ●

성탄 꽃 봉헌을 해주신 모든 분께 감사드립니다.

이원석(요한), 황원균(알렉산더), 김명희(율리아나), 이정자(헬렌), 이정렬(마리아), 양명암(안드레아)
 노시창(버나드), 권태원(빈센트), 박춘선(골롬바), 이순용(바오로), 권선안(이나시오), 신종렬(세실리아)
 최정길(요셉), 이수호(미카엘), 주광국(그레고리오), 오승영(스테파노), 이신규(데오도라), 박혜윤(실비아)
 주인순(레지나), 민일성(베드로), 지수성(요한), 손범희(요한), 김영식(라파엘), 김정자(그라시아), 이스텔라
 박은미(마리스텔라), 김선미(데레사), 정형순(요세피나), 정호정(소피아), 한기근, 안순성, 김일근
 황지원(크리스티나), 조혜원(글로리아), 김소피아, 홍의훈(요셉), 양헬렌, 조성희(메리사벳), 유기명(루시아)
 어경식(도로테아), 박밀튼(스테파노), 김인자(마리아), 최환용(바오로), 박옥희(소화데레사), 이영자(젬마)
 한경옥(로즈마리), 이예식(글라리아), 박인숙(데레사), 김점자(가브리엘라), 김화자(안나), 김완호(라우렌시오)
 심혜영(루시아), 이정화(실비아), 송상희(토마스아퀴나스), 국영주(발베나), 이진주(마르타), 전은지(미셀)
 이수연(가브리엘라), 전홍수(미카엘), 전지은(다이애나), 전종민(가브리엘), 한중희(토마스), 이승호(바오로)
 이광재(다윗), 박창호(토마스아퀴나스), 허헬렌나, 서경원(마르티노), 윤옥경(그라시아), 금바오로&로사
 박오현(야고보), 허전(베네딕토), 민금선(마리아), 권정미(안나), 박재욱(로사), 강세원(바오로), 양방우(요한)
 김옥순(아가타), 김문경(미카엘), 한기남(데레사), 편인자(제노베파), 김명철(스테파노), 장미경(에디타)
 유숙열(마리아), 이일우(베드로), 김영혜(안젤라), 익명, 안기창(갈리스토), 강필이(아가타), 김영희(아네스)
 김재원(프란치스코), 김줄리(율리아나), 이규석(프란치스코), 김형기, 이소남(소피아), 유정원(벨라렛타)
 유시명(베드로), 강수환(리처드), 김보경, 고필순(젬마), 익명, 안옥순(안나), 한상준(프란치스코)
 신현철&신소피아, 한귀범(토마스), 김정선(아가타), 박상태(요한), 김윤희(안젤라), 김기득(안토니오)
 서정모(마태오), 김영연(마르코), 신정원(율리아나), 신혜원(수산나), 김옥임(에일리아), 배석범(알베르도)
 배대륜(요한), 박유민(엘리아), 배대건(앤드루), 김성금(레지나), 이혜원(요세피나), 소마리아
 김인경&에드워드, 윤재원, 김경숙(안나), 강애선(애빅), 장정숙(베로니카), 김데레사,
 전용진(로렌스)&전희경(안나), 김재인(안나), 강승희, 김홍자, 이상길(필립), 용봉주(암브로시오)
 김혜경(카타리나), 안진이(제올지아), 김기수(요한), 김초롱(율리아나), 김고산(베드로), 김일렉스(알렉산더)
 윤영미(로사리아), 강승평(요한), 소현옥(안젤라), 서릿타, 홍경옥(세실리아), 김용언, 최평란(데레사)
 주병철(요셉), 신선희(바울리나), 박이선(유스티나), 양승목(가브리엘), 안종윤(베드로)

부활 꽃봉헌하신 분들에게도 진심으로 감사드립니다.



알링턴 교구
#JustOneYes campaign
 자세한 내용을 알고 싶거나
 이 캠페인에 동참하려면
 아래 링크를 참조하세요

<https://www.arlingtondiocese.org/justoneyes/>

성경 필사 5년 계획 (2017-2021)

- 2021년까지 진행되는 성경(구약과 신약) 필사에 신자 여러분을 초대합니다.
- **연중 제1주간**: 다니 6-10, 묵시 3

기도해 주세요

방학을 마치고 신학교로 돌아가는
 본당의 이동한 다니엘, 이효빈 바오로 신학생을 위해
 신자 여러분의 지속적인 기도를 부탁드립니다.

지난 주 우리들의 정성

2021년 1월 3일 (주님 공현 대축일)

교무금	.....	\$13,900.00
교무금(크레딧카드)	.....	\$2,760.00
감사헌금	.....	\$1,270.00
온라인 봉헌	.....	\$13,455.00
합계	.....	\$31,385.00

♥ 주일헌금 및 2차 헌금의 세금공제를 원하시는 분은
 세금공제 확인용 봉헌예물 봉투를 사용해 주십시오.

AM 1310 라디오 가톨릭 프로그램

1월 13일(수) 오전 6:15-6:45 | 1월 16일(토) 오전 8:00-8:30

- 워싱턴 가톨릭 소식
- 김태진 주임 신부님의 1월 10일(주일) 미사 강론

※ www.dc1310.com에서 ▶ **생방송 듣기** 를 선택하시면
 스마트폰을 통해 생방송으로 청취를 하실 수 있습니다

버지니아성 정 바오로 성당 제공 KACM TV 하이라이트

1월 14일(목) 오후 5:00-6:00
 1월 15일(금) 저녁 8:00-9:00
 1월 17일(일) 오전 6:00-7:00

Cox Ch.30, 830
 Fios Ch. 30

1. 토크 콘서트 - 노인 사목과 건강
2. 나의 하느님: **“사랑한다 아들이”** - 장애 아들을 둔 어머니의 신앙 고백

RE/MAX Gateway 부동산 www.Rachael Kim.com 레이첼 김(아네스) 703-652-5790 Cell. 703-774-8945	정재민 치과 센터빌스퀘어(Centreville Square) 정재민(마카엘) DMD, PC 703-825-1191	허진 변호사 attorneyhuh24.com 민사, 형사, 소송재판 전문 허진(세바스찬) 703-288-1515	문스 자동차 정비 VA 인스펙션 오일체인지, 각종 자동차정비 이병일 (다니엘) 703-266-1983	재노 오 부동산 Keller Williams Realty 재노 오 (로사) 703-772-7275
마이키즈 소아/청소년과 mykidspediatricians.com 정소연(크리스티나) 703-865-5437	영스 헬스케어 간병사, 간호사, 물리치료 서비스 김경해 (아네스) 703-647-0292	김돈현 가정의학전문의 Fairfax Family Medicine Center Michael D. Kim, MD 703-591-4100	베스트 사인 간판 / 네온 / 박스 / 현수막 전광판 / 배너 / 메뉴판 703-887-1515	뉴잉톤 오토바디 자동차 바디, 정비, 페인트 김명곤(바오로) 703-455-0008 Cell. 571-243-5037
안 아픈 세상(양방/한방) 교통사고보험 인정 병원 척추신경과, 치료맞사지과 한방나라 이현찬 한의원 703-658-5100	시티 종합 보험 자동차, 주택, 비즈니스, 생명 김수현 (엘리사벳) 703-352-1073	Lee's Heating & Air 히팅 & 에어컨 이일우 (베드로) 703-675-8009	골프 레슨 성인레슨 및 원포인트 가능 초보, 학생, 여성 골프 환영 레지나 703-832-7155	소아전문 치과 Pediatric Dental Care Dr. John Han (한정협) Fairfax 703-383-3434 Springfield 703-992-7100
시원 냉난방 에어컨, 히팅, 플러밍 김연철 (윌리엄) 703-362-7770	민기호 내과 John Min M.D. 703-462-8711	척추사랑 교통사고/척추신경/손, 발 통증 병원 Dr. 이현훈 (마르코) 센터빌, 챌탈리 703-429-4622 락빌 MD 301-231-7588	생명보험 · 메디케어 은퇴연금 · 사업체 보험 홍마태오 703-969-8956 박소피아 703-969-8954	커머셜 김준 부동산 상업용, 투자용 건물 매매 리태일 / 오피스 리스 202-384-7301
한미 소독 가정집, 상점 (STORE) 하홍엽 (요한) 703-451-3322	와니 건축 In & Out 핸드맨 Service 부엌, 화장실, 텍 권태완 (빈센트) 571-331-6811	민 자동차 정비 703-869-9691	원 통증 · 재활 Woodbridge 지역 메디케어, 각종 보험 571-659-2540	뉴욕라이프 생명보험, 은퇴연금 자녀 저축보험 박수미(미카엘라) 571-263-1033
정수정 부동산 Keller Williams Realty 정수정 (안나) 703-855-8575	영스 히팅 에어컨, 히팅 703-728-3160	제니스김 부동산 Keller Williams Realty 제니스김 (베로니카) 571-723-6172	Euromotor Cars Mercedes-Benz 유스티노 한 703-855-8710	Kim's Auto Service 자동차 정비 703-425-4600
영스 노인 복지센터 주정부 보조 및 저렴한 개인 비용 703-988-2044	박정훈(요한) 치과 Family Dentistry 마운트 버넌 병원 근처 703-679-8959	CORE 물리치료 통증, 재활치료 전문 (메디케어) 김우기(안드레아), DPT 703-865-6455	ASSA 종합보험 메디케어 상품, 카이저 보험 현재 플랜에 관한 무료 상담 문의: 최 클라라 703-649-2110	워싱턴 노인 복지센터 데이케어, 홈케어 문의: 데레사 데이케어 703-963-1234 홈케어 703-850-1100
경희 바울 한의원 비만, 중풍, 통증, 내과 전문 변형식(바오로) 703-907-9299	그레이스 홈 케어 노인/중증 환자/산모 케어/물리치료 전문 간호 석, 박사 운영중 대표 김 아네스, RN 703-865-7370	프렌즈 헬스케어/데이케어 간병 및 물리치료 데이케어 서비스 임 에스더 703-819-0360	윤 조셉 변호사 www.yoonfirm.com 교통법, 형법, 개인상해, 파산 재판전문 변호사 703-260-6060	재무설계 생명보험, 학자금, 은퇴연금, 롱텀케어 개개인에 맞는 플랜 설계 탁지은(안젤라) 202-431-0627
DK 건강 보험 1955년생 메디케어 무료상담 및 신청 정문기(윌리엄) 703-598-3316 정선화(도로테아) 703-862-5395	클로이 양 부동산 Giant Realty Inc. 다운사이징 / First time home buyer 양윤정(카타리나) 703-865-1026	GCOOP 케어셀라 천연 고기능성 화장품 맑고 투명한 물광피부 약속 김은희(글라라) 703-732-3836	광고 접수중! 광고를 원하시는 분은 사무실로 신청해 주시기 바랍니다.	

미사 안내

주일미사 생중계

매 주일 오전 10시 미사가 유튜브로 생중계됩니다.
 생중계는 홈페이지에서 보실 수 있으며,
 지난 주일 미사도 본당 웹사이트를 통해 볼 수 있습니다.
www.stpaulchung.org

청소년·청년들을 위한

Youtube Channel



SPC Youth Media

미사 시간 (MASS SCHEDULE)

※ 미사 참여 신청자 중 선착순 100명까지 미사 참여 가능

주일미사	· 08:00 AM	평일미사	화요일	07:30 PM
	· 10:00 AM		수요일	11:00 AM
	· 05:00 PM		금요일	07:30 PM



천주교 성 정 바오로 성당

ST. PAUL CHUNG CATHOLIC CHURCH
 Catholic Diocese of Arlington, Virginia

4712 Rippling Pond Dr., Fairfax, VA 22033
 Tel (703)968-3010 | Fax (703)968-3013
 Home Page : www.stpaulchung.org
 E-Mail : sthasang@gmail.com

PARISH STAFF 주임신부 김태진 (베네딕토) | 보좌신부 이태섭 (요한 사도) | 사도회장 황원균 (알렉산더)